

Lev

Chapter 12

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
И-говори Господ — Мојсију
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

I reče Gospod Mojsiju govoreći:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תִזְרִיעַ וַיֵּלֶדָה זָכָר
Говори Господ — синовима Израилъевим жена говорећи: кад затрудни и-роди мушко,
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0802](#) [H2232](#) [H3205](#) [H2145](#)

וְטִמְאָה וְשִׁבְעַת יָמִים כִּי־מִי נִדְתָּ דְוָתָהּ: תִּטְמָא:
нечиста-је седам дана, као-у-дане болести кад је месечне-своје нечиста-је
[H1696](#) [H7651](#) [H3117](#) [H3117](#) [H5079](#) [H1738](#)

Kaži sinovima Izrailjevim, i reci: Kad žena zatrudni i rodi muško, nečista da je sedam dana; kao u dane kad se odvaja radi nemoći svoje, biće nečista.

וּבַיּוֹם וּשְׁמִינִי הַשְּׁמִינִי יְמֹול בֶּשֶׂר עֲרֻלָּתוֹ:
И-осмог дана нека-се-обреже месо преткожице-његове.
[H3117](#) [H8066](#) [H1320](#) [H6190](#)

A u osmi dan neka se obreže dete.

וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תָּשֵׁב נִשְׁבַּ בְּדַמִּי טָהַרְתָּהּ בְּכֹל־קֹדֶשׁ לֹא-תִנָּע וְאֶל-הַמִּקְדָּשׁ לֹא תָבֹא עַד-מִלְּאֵת יָמֵי טָהַרְתָּהּ:
И-тридесет дана и-три дана дана нека-седи нека-седи у-крви очишћења; ни-чега светог нека-не дотиче и-у светилиште нека-не улази док-се-не испуне дани очишћења-њеног.
[H3117](#) [H7970](#) [H3117](#) [H7969](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3427](#) [H1818](#) [H2893](#) [H3605](#) [H6944](#) [H3808](#) [H5060](#) [H0413](#) [H4720](#) [H3808](#) [H0935](#) [H5704](#) [H4390](#) [H3117](#) [H2893](#)

A ona još trideset i tri dana neka ostane čisteći se od krvi; ni jedne svete stvari da se ne dodeva i u svetinju da ne ide dok se ne navrše dani čišćenja njenog.

וְאִם-נִקְבָה תֵּלַד וְטִמְאָה שְׁבַע־יָמִים כְּנִדְתָּהּ וּשְׁשִׁים יוֹם וּשְׁשֶׁת יָמִים וְעַל-דָּמִי טָהַרְתָּהּ:
А-ако роди, женско нечиста-је две-седмице нечиста-је седам дана, и-шест дана нека остани чистећи се од крви.
[H3117](#) [H8346](#) [H5079](#) [H7620](#) [H5347](#) [H3205](#) [H5347](#) [H3427](#) [H1818](#) [H2893](#)

A kad rodi žensko, onda da je nečista dve nedelje dana, kao kad se odvaja radi nemoći svoje, i šezdeset i šest dana neka ostane čisteći se od krvi.

כָּבֵשׁ	תָּבִיא	לְבַת	אוֹ	לְבֵן	טְהִרָה	יָמֵי	וּבְמִלֵּאת	
јагње	нека-донесе	за-kћер,	или	за-сина	очишћења-њеног	дани	И-кад-се-испуње	
H3532	H0935	H1323			H2893	H3117	H4390	
פֶּתַח	אֶל-	לְחֻטָּאת	תָּר	אוֹ-	יוֹנָה	וּבֶן-	לְעֹלָה	שָׁנָתוֹ
улаз	на	за-окајницу,	грлицу	или	голуба	и-младог	за-паљеницу	године
H6607	H0413		H8449		H3123			H8141
					הַכֹּהֵן:	אֶל-	מוֹעֵד	אֹהֶל-
					свештенику.	—	састанка	шатора
					H3548	H0413	H4150	H0168

A kad se navrše dani čišćenja njenog radi sina ili radi kćeri, neka donese svešteniku na vrata šatora od sastanka jagnje od godine za žrtvu paljenicu, i golupče ili grlicu za žrtvu radi greha.

דְּמִיָּה	מִמְקָר	וְטָהַרָהּ	עָלֶיהָ	וּכְפָר	יְהוָה	לִפְנֵי	וְהִקְרִיבֹו	
крви-своје;	од-извора	и-очисти-се	за-њу	и-помири	Господом	пред	И-принесе-га	
H1818	H4726	H2891			H3068	H6440	H7126	
		לְנִקְבָּהּ:	אוֹ	לְזָכָר	הַיְלֵדָת	תּוֹרַת	זֵאת	
		за-женско.	или	за-мушко	о-породиљи	је-закон	ово	
		H5347		H2145	H3205	H8451	H2063	

I sveštenik će prineti žrtvu pred Gospodom, i očistiće je od greha njenog; i tako će se očistiti od tečenja krvi svoje. To je zakon za ženu kad rodi muško ili žensko.

אוֹ	תְּרִים	שְׁתֵּי-	וְלִקְחָהּ	שָׁהּ	דִּי	יָדָהּ	תִּמְצָא	לֹא	וְאִם-
или	грлице	две	нека-узме	за-јагње,	довољно	рука-њена	може	не	А-ако
	H8449	H8147	H3947	H7716	H1767	H3027	H4672	H3808	
עָלֶיהָ	וּכְפָר	לְחֻטָּאת	וְאֶחָד	לְעֹלָה	אֶחָד	יוֹנָה	בְּנֵי	שְׁנֵי	
за-њу	и-помири	за-окајницу;	и-једног	за-паљеницу	једног	голуба,	млада	два	
			H0259		H0259	H3123		H8147	
					פ	וְטָהַרָהּ:	הַכֹּהֵן		
					(одељак)	и-очисти-се.	свештеник		
						H2891	H3548		

Ako li ne može dati jagnjeta, onda neka uzme dve grlice ili dva golubića, jedno za žrtvu paljenicu a drugo za žrtvu radi greha; i očistiće je sveštenik od greha njenog, i biće čista.